



Workman® 1100

Luftkølet benzindrevet arbejdskøretøj

07252TC—210000001 og op

Vigtigt Motoren i dette produkt er ikke udstyret med en gnistfangerlydpotte. Det er en overtrædelse af California Public Resource Code Section 4442 at bruge eller betjene denne motor på et skovbegroet, buskbegroet eller græsbegroet område som defineret i CPRC 4126. Andre stater eller føderale områder kan have lignende lovgivning.

Dette gnisttændingssystem er i overensstemmelse med de canadiske ICES-002.

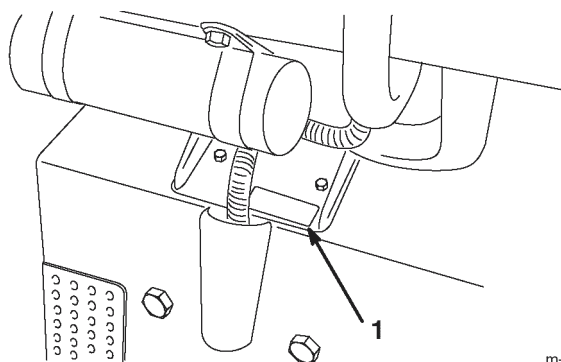
Indholdsfortegnelse

Indholdsfortegnelse	2	Vedligeholdelse	22
Indledning Sikkerhed	3	Skema over anbefalet vedligeholdelse	22
Sikker betjeningspraksis	4	Kontrolliste for daglig vedligeholdelse	23
Sikkerhed	4	Svær drift	24
Lydtryksniveau	9	Brug af donkraft	24
Vibrationsniveau	9	Kontrol og justering af neutral	25
Hældningsoversigt	10	Justering af kørselshastigheden	25
Sikkerheds- og instruktionsmærkater	11	Serviceeftersyn af motorolien	25
Specifikationer	13	Rengøring af motorens køleområder	26
Før betjening	14	Serviceeftersyn af luftfilteret	26
Kontrol af krumtaphusets olie	14	Rengøring af filterelementet	27
Kontrol af dæktrykket	14	Indfedtning af maskinen	27
Brændstoftank	14	Eftersyn af dækkene	29
Opfyldning af brændstoftanken	15	Justering af forhjulsophæng	29
Betjening	16	Eftersyn af drivremmen	29
Sæt sikkerheden i højsædet	16	Justering af startgeneratorremmen	30
Styringsudstyr	16	Justering af forhjulenes spidsning	30
Brems pedal	16	Serviceeftersyn af brændstofs systemet	31
Parkeringsbremse	16	Udskiftning af brændstoffilter	31
Kontrol før start	17	Tændrør	31
Start af motoren	18	Udskiftning af transmissionsvæsken	32
Stand sning af køretøjet	18	Udskiftning af sikringerne	32
Parker ing af køretøjet	18	Udskiftning af forlygterne	33
Lad	18	Serviceeftersyn af batteriet	33
Bagsmækkens låse	19	Afmontering af batteriet	33
Tilkørsel af nyt køretøj	19	Montering af batteriet	34
Læsning af ladet	20	Kontrol af elektrolytstanden	34
Transport af køretøjet	20	Påfyldning af vand på batteriet	34
Bugsering af køretøjet	20	Opladning af batteriet	35
Bugsering af anhænger	21	Vask af køretøjet	35

Indledning Sikkerhed

Læs denne vejledning omhyggeligt, så du kan lære at betjene og vedligeholde produktet korrekt. Oplysningerne i denne betjeningsvejledning kan hjælpe dig og andre til at undgå personskader og produktskader. Selvom Toro udvikler og fremstiller sikre produkter, er du ansvarlig for korrekt og sikker betjening af produktet.

Når du har brug for service, originale Toro-dele eller yderligere oplysninger, bedes du kontakte en autoriseret serviceforhandler eller Toro-kundeservice samt have produktets model- og serienummer parat. Figur 1 illustrerer model- og serienummerets placering på produktet.



Figur 1

1. Model- og serienummerplade

2001 The Toro Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, USA

Skriv produktets model- og serienummer på linierne herunder.

Modelnr.: _____

Serienr.: _____

Denne betjeningsvejledning advarer dig om mulige farer og giver dig særlige sikkerhedsoplysninger, som hjælper dig og andre med at undgå personskade og endda død. FARE, ADVARSEL og FORSIGTIG er ord, der anvendes til at angive risikoniveauet. Uanset fareniveauet skal du dog altid være ekstremt forsigtig.

FARE angiver en ekstremt stor farekilde, der vil medføre alvorlig personskade eller død, hvis du ikke følger de anbefalede forholdsregler.

ADVARSEL angiver en farekilde, der kan medføre alvorlig personskade eller død, hvis du ikke følger de anbefalede forholdsregler.

FORSIGTIG angiver en farekilde, der kan medføre mindre eller moderate personskader, hvis du ikke følger de anbefalede forholdsregler.

Denne betjeningsvejledning anvender to andre ord til at fremhæve oplysninger.

Vigtigt henleder opmærksomheden på særlige mekaniske oplysninger, og **Bemærk:** fremhæver generelle oplysninger, der fortjener særlig opmærksomhed.

Sikkerhed

Hvis operatøren eller ejeren anvender køretøjet forkert, kan det medføre personskade. For at nedsætte risikoen for personskade skal operatøren følge sikkerhedsforskrifterne og altid være opmærksom på advarselssymbolerne, der betyder FORSIGTIG, ADVARSEL eller FARE—“personlige sikkerhedsanvisninger”. Hvis ikke anvisningerne overholdes, kan det medføre personskade eller død.

Tilsynsførende, operatører og servicepersonale skal kende følgende standarder og publikationer (materialet fås på den viste adresse):

- Kode for brandfarlige og brændbare væsker:
ANSI/ NFPA 30
- National Fire Protection Association:
ANSI/ NFPA #505; Powered Industrial Trucks
National Fire Prevention Association
Barrymarch Park
Quincy, Massachusetts 02269, USA
- ANSI/ ASME B56.8 Personal Burden Carriers
American National Standards Institute, Inc. 1430
Broadway
New York, New York 10018, USA
- ANSI/ UL 558; Internal Combustion Engine
Powered
Industrial Trucks
American National Standards Institute, Inc. 1430
Broadway
New York, New York 10018, USA
eller
Underwriters Laboratories
333 Pfingsten Road
Northbrook, Illinois 60062, USA.

Sikker betjeningspraksis



ADVARSEL



Workman er et køretøj kun til anvendelse uden for hovedvejene og er ikke udviklet, udstyret eller fremstillet til brug på offentlig vej eller gade eller motorveje.

Den tilsynsførendes ansvar

- Du skal sikre dig, at operatørerne er fuldt uddannede og fortrolige med betjeningsvejledningen og alle mærkater på køretøjet.
- Sørg for at tilrettelægge dine egne specielle procedurer og arbejdsregler ved usædvanlige driftsforhold (f.eks. skråninger der er for stejle til kørsel med køretøjet).
- Tillad **aldrig** andre voksne at betjene køretøjet uden først at læse og forstå betjeningsvejledningen. Kun uddannede og autoriserede personer må betjene dette køretøj. Sørg for, at alle operatører er fysisk og mentalt i stand til at betjene køretøjet.
- Dette køretøj er udviklet til at bære: **kun dig**, operatøren og én passager i det sæde, der er beregnet til dette formål. Kør **aldrig** med nogen som helst andre passagerer på køretøjet.
- Køretøjet må aldrig betjenes af personer, som er påvirket af medicin eller alkohol. Selv receptpligtig medicin og medicin mod forkølelse kan forårsage dødsghed.
- Kør ikke køretøjet, når du er træt. Sørg for at holde pauser ind imellem. Det er meget vigtigt, at du er vågen og opmærksom til enhver tid.
- Lær kontrolgrebene at kende, og vid, hvordan du stopper motoren hurtigt.
- Hold alle afskærmninger, sikkerhedsanordninger og mærkater i orden og på plads. Hvis en afskærmning, sikkerhedsanordning eller mærkat

ikke fungerer efter hensigten, er ulæselig eller beskadiget, skal den repareres eller udskiftes, før maskinen betjenes.

- Bær altid svært fodtøj. Betjen ikke maskinen, mens du bærer sandaler, tennissko eller gummisko. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker, som kan sætte sig fast i bevægelige dele og forårsage personskade.
- Det er tilrådeligt at bære sikkerhedsbriller, sikkerhedssko, lange benklæder og hjelm, og dette er påkrævet i henhold til visse lokale sikkerheds- og forsikringsregler.
- Undgå at køre i mørke, især på steder, du ikke kender godt. Hvis du absolut skal køre, når det er mørkt, skal du køre meget forsigtigt, bruge forlygterne og endda overveje at forsyne maskinen med yderligere lys.
- Vær ekstremt forsigtig, når du kører i nærheden af personer. Vær altid klar over, hvor omkringstående befinder sig.
- Kontroller altid de udpegede områder på køretøjet, som er angivet i denne vejlednings afsnit før start-afsnittet, før du betjener køretøjet. Hvis der er noget galt, må du **ikke** benytte køretøjet. Sørg for, at problemet afhjælpes, før køretøjet eller påmonteret udstyr betjenes.
- Da benzin er meget brandfarligt, skal det håndteres med stor forsigtighed.
 - Brug en godkendt benzindunk.
 - Fjern ikke dækslet fra brændstoftanken, når motoren er varm eller kører.
 - Ryg ikke, mens du håndterer benzin.
 - Fyld brændstoftanken op uden døre, og fyld den op til ca. 25 mm under toppen af tanken (bunden af påfyldningsstudsens). Fyld ikke for meget på.
 - Tør eventuelt spildt benzin op.

Før betjening

- Betjen først maskinen, når du har læst og forstået indholdet i denne vejledning.

- Tillad **aldrig** børn at betjene køretøjet. Enhver, som betjener køretøjet, skal have kørekort til bil.

Under betjening

	ADVARSEL	
Motorudstødningen indeholder kulilte, som er en lugtfri, dødbringende gift, der kan slå dig ihjel.		
Lad ikke motoren køre inden døre eller i et indelukket område.		

- Operatøren og passageren skal blive siddende, når som helst køretøjet er i bevægelse. Operatøren skal holde begge hænder på rattet, når som helst det er muligt, og passageren skal benytte de dertil beregnede holdegreb. Hold arme og ben inden for selve køretøjet til enhver tid.
- Kør langsommere, og drej mindre skarpt, når du har en passager med. Husk, at din passager måske ikke forventer, at du bremser eller drejer, og han/hun er måske ikke klar.
- Hold altid øje med og undgå lave nedhæng såsom grene på træer, dørrammer og gangbroer oven over dit hoved. Sørg for, at der er tilstrækkelig plads oven over dig til, at køretøjet og dit hoved let kan komme under.
- Sæt altid køretøjet i frigear, og aktiver parkeringsbremsen, før du forlader et køretøj med motoren gående, ellers kan køretøjet krybe.
- Hvis ikke køretøjet betjenes sikkert, kan det medføre en ulykke, køretøjet kan vælte, og alvorlig personskade eller død kan blive følgen. Kør forsigtigt. Sådan forhindrer du væltning eller mistet herredømme:
 - Vær ekstremt forsigtig, sænk farten, og hold sikker afstand rundt om bunkere, grøfter, vandløb, ramper, steder du ikke kender eller ethvert sted, hvor forholdene skifter pludseligt hvad angår jordbundsforholdene eller forhøjninger i terrænet.
 - Hold øje med huller eller andre skjulte farer.

- Vær ekstra forsigtig, når du betjener køretøjet på våde overflader, i dårligt vejr, ved højere hastigheder eller med fuld last. Standsningstiden og bremselængden øges med fuld last.
 - Undgå at stoppe og starte pludseligt. Skift ikke fra bak til fremadkørsel eller fremadkørsel til bak uden først at standse helt op.
 - Sænk farten, før du drejer. Forsøg ikke at dreje skarpt eller udføre pludselige manøvrer eller andre usikre kørsels-handlinger, som kan medføre, at du mister herredømmet over køretøjet.
 - Når du aflæsser, må du ikke lade nogen stå bag køretøjet, og aflæs ikke lasten på nogens fødder. Løsn bagsmækkens låse fra siden af kassen, ikke bagfra.
 - Betjen kun køretøjet, når ladet er nede og låst.
 - Før du bakker, skal du se bagud og sikre dig, at der ikke er nogen bag dig. Bak langsomt.
 - Hold øje med trafikken, når du er i nærheden af eller krydser veje. Hold altid tilbage for fodgængere og andre køretøjer. Dette køretøj er **ikke** beregnet til brug på gader eller motorveje. Vis altid af, når du skal dreje, eller stop tidsnok til, at andre mennesker ved, hvad din hensigt er. Overhold alle trafikale bestemmelser og regler.
 - Køretøjets elektriske systemer og udstødningssystemer kan fremkalde gnister, som kan antænde eksplosive materialer. Betjen aldrig køretøjet i eller i nærheden af et område, hvor der er støv eller røggasser i luften, som er eksplosive.
 - Hvis du nogen sinde er usikker på en sikker betjening, skal du **standse arbejdet** og spørge din tilsynsførende.
 - Berør ikke motoren eller lydpotten, mens motoren kører, ej heller snart efter, at den er stoppet. Disse områder kan være varme nok til at forårsage forbrændinger.
 - Hvis maskinen nogen sinde vibrerer unormalt, skal du omgående standse, vente på, at al bevægelse standser, og efterse køretøjet for skader. Reparer alle skader, før du begynder at betjene maskinen.
 - Før du forlader sædet:
 - A. Stop maskinens bevægelse.
 - B. Aktiver parkeringsbremsen.
 - C. Drej tændingsnøglen til Off.
 - D. Fjern herefter tændingsnøglen.
- Bemærk:** Hvis køretøjet står på en skrånende flade, skal du blokere hjulene, efter at du er steget ud af køretøjet.

Bremsning

- Sænk farten, før du nærmer dig en forhindring. Således får du ekstra tid til at standse eller dreje væk. Hvis du rammer en forhindring, kan køretøjet og dets indhold blive beskadiget. Og hvad vigtigere er, du og din passager kan blive skadet.
- Køretøjets bruttovægt (Gross Vehicle Weight—GVW) har stor indflydelse på din evne til at standse og/eller dreje. Tunge belastninger og påmonteret udstyr gør et køretøjet sværere at standse eller dreje. Jo tungere belastning, jo længere varer det at standse.
- Sænk køretøjets hastighed, hvis ladet er fjernet, og der ikke er noget udstyr påmonteret køretøjet. Bremseegenskaberne ændrer sig, og hurtige opbremsninger kan få baghjulene til at låse, hvilket kan påvirke herredømmet over køretøjet.
- Græs og fortove er langt glattere, når de(t) er vådt/våde. Det kan vare 2 til 4 gange længere at standse på våde overflader end på tørre overflader. Hvis du kører gennem stillestående vand, der er dybt nok til, at bremsene bliver våde, vil de ikke fungere ordentligt, før de er tørre. Når du er kørt gennem vand, bør du teste bremsene for at sikre dig, at de fungerer korrekt. Hvis de ikke gør, skal du køre langsomt, mens du trykker let på bremsepedalen. Så vil bremsene tørre.

Betjening på bakkeskråninger

**ADVARSEL**

Betjening af køretøjet på en bakkeskråning kan forårsage, at køretøjet vælter eller ruller, eller motoren kan sætte ud, og du kan miste fart på bakken. Dette kan medføre personskeade.

- Kør ikke på bakker, der hælder mere end 12°.
- Accelerer ikke hurtigt, og slå ikke bremserne i, når du bakker ned ad en bakke, især med belastning på.
- Hvis motoren sætter ud, eller du mister fart på en bakke, skal du langsomt bakke lige ned ad bakken. Forsøg aldrig at dreje køretøjet rundt.
- Kør aldrig på tværs af en stejl bakke; kør altid lige op eller ned, eller kør rundt om bakken.
- Undgå at dreje på en bakke.
- Mindsk belastningen og køretøjets hastighed.
- Undgå at standse på bakker, især med belastning på.

Disse ekstra forsigtighedshensyn skal tages, når du betjener køretøjet på en bakke.

- Sænk farten, før du begynder at køre op eller ned ad en bakke.
- Hvis motoren sætter ud, eller du begynder at miste fart, mens du kravler op ad en bakke, skal du gradvis bremse ned og langsomt bakke lige ned ad bakken.
- Det kan være farligt at dreje, mens du kører op eller ned ad bakker. Hvis du absolut skal dreje på en bakke, skal du gøre det langsomt og forsigtigt. Foretag aldrig skarpe eller hurtige drejninger.
- Tunge belastninger påvirker stabiliteten. Mindsk belastningens vægt samt hastigheden, når du kører på bakker, eller hvis belastningen har et højt tyngdepunkt. Fastgør belastningen forsvarligt, så den ikke flytter sig.
- Undgå at standse på bakker, især med belastning på.

- Det varer længere tid at standse under kørsel ned ad bakke end at standse på plan grund. Hvis køretøjet skal standses, skal du undgå pludselige hastighedsskift, som kan indlede en væltning eller rulning af køretøjet. Brems ikke pludseligt hårdt op, mens du ruller baglæns, da dette kan få køretøjet til at vælte.
- Kør lige op og ned ad bakker, når det er muligt.
- Vi anbefaler stærkt, at det ekstra styrtbøjleudstyr monteres, når der arbejdes i bakket terræn.

Betjening på ujævnt terræn

Sænk farten, og mindsk belastningen, når du kører i ujævnt terræn og i nærheden af kantsten, huller og andre pludselige forandringer i terrænet. Lasten kan flytte sig og gøre køretøjet ustabil.

Vi anbefaler stærkt, at det ekstra styrtbøjleudstyr monteres, når der arbejdes i ujævnt terræn.

**ADVARSEL**

Pludselige forandringer i terrænet kan give pludselige ratbevægelser, som kan medføre skader på hænder og arme.

- Sænk farten, når du kører i ujævnt terræn og i nærheden af kantsten.
- Hold løst fast i ratkransen. Hold hænderne fri af rattets eger.

Pålæsning og aflæsning

Lastens og passagerens vægt og position kan ændre køretøjets tyngdepunkt og køretøjshåndteringen. Følg disse retningslinier for at undgå mistet herredømme og personskeade:

- Kør ikke med læs, som overstiger lastegrænserne, som er beskrevet på køretøjets vægtmærkat; se *Specifikationer* for at få oplysninger om køretøjets vægtgrænser. Den nominelle belastning gælder kun for plane overflader.
- Mindsk læssets vægt, når du kører på bakker og i ujævnt terræn, for at undgå, at køretøjet vælter.

- Mindsk læssets vægt, hvis tyngdepunktet er højt. Ting som mursten, gødning eller træplanker stakkes højere i kassen. Jo højere en last er stakket, jo mere sandsynligt er det, at køretøjet vælter. Fordel belastningen så lavt som muligt, idet du sørger for, at lasten ikke påvirker udsynet bagud.
- Anbring lastens vægt ligeligt fordelt fra side til side. Hvis du anbringer lasten over mod en af siderne, er det mere sandsynligt, at køretøjet vælter under drejning.
- Anbring lastens vægt ligeligt fordelt fra forenden til bagenden. Hvis du anbringer lasten bag bagakslen, reduceres vægten på forhjulene. Dette kan medføre tab af styrekontrol eller få køretøjet til at vælte på bakker eller i ujævnt terræn.
- Vær ekstra forsigtig, hvis lasten overstiger ladets mål, og når du håndterer belastninger, der ikke er anbragt i midten, og som ikke kan anbringes i midten. Hold belastningerne afbalancerede og sikre for at forhindre dem i at flytte sig.

	ADVARSEL	
Ladet kan være tungt. Hænder eller andre kropsdele kan blive knust. • Hold hænder og andre kropsdele væk, når du sænker ladet. • Aflæs ikke materialer på omkringstående.		

- Fastgør altid læs forsvarligt, så de ikke flytter sig. Hvis en last ikke er sikret, eller du transporterer en væske i en stor beholder, f.eks. et sprøjteapparat, kan lasten flytte sig. Denne flytning sker hyppigst under drejning, kørsel op eller ned ad bakke, ved pludseligt skiftende hastigheder, eller når du kører hen over ujævne overflader. Læs, der flytter sig, kan få køretøjet til at vælte.
- Aflæs aldrig et lastet lad, mens køretøjet vender sidelæns på en bakke. Ændringen i vægtfordelingen kan få køretøjet til at vælte.
- Når du kører med et tungt læs i ladet, skal du sænke farten og tage højde for tilstrækkelig bremselængde. Brems ikke pludseligt op. Vær ekstra forsigtig på bakker.
- Vær opmærksom på, at tunge læs øger bremselængden og mindsker din evne til at dreje hurtigt uden at vælte.
- Den bageste ladplads er kun beregnet til last, ikke til passagerer.
- Overlæs aldrig køretøjet. Navnepladen (placeret under instrumentbrættet på midtersøjlen) viser lastgrænser for køretøjet. Overlæs aldrig påmonteret udstyr, og overskrid aldrig køretøjets bruttovægt.

Vedligeholdelse

- Det er kun tilladt kvalificeret og autoriseret personale at vedligeholde, reparere, justere eller efterse køretøjet.
- Før serviceeftersyn og justeringer af maskinen: Stop motoren, aktiver parkeringsbremsen, og fjern nøglen fra tændingen for at forhindre, at nogen kommer til at starte motoren ved et uheld.
- Hold alle møtrikker, bolte og skruer korrekt tilspændt for at sikre, at hele maskinen er i god stand.
- Undgå brand: Hold motorområdet fri for for meget fedt, græs, blade og ophobet snavs.
- Brug aldrig åben ild til at kontrollere niveau eller læk af brændstof eller batterielektrolyt.
- Hvis motoren skal køre for at udføre en vedligeholdelsesjustering, skal du holde hænder, fødder, tøj og alle kropsdele væk fra motoren og alle bevægelige dele. Hold alle væk.
- Brug ikke åbne brændstofbeholdere eller brændbare rensesæsker til rengøring af dele.
- Juster ikke kørselshastighedsregulatoren. Få en autoriseret Toro-forhandler til at kontrollere kørselshastigheden for at sikre sikkerhed og nøjagtighed.

- Kontakt en autoriseret Toro-forhandler, hvis det nogen sinde skulle være nødvendigt med større reparationer, eller du har brug for anden hjælp.
- Køb altid originale Toro-reservedele og -tilbehør for at være sikker på optimal ydeevne og sikkerhed. Reservedele og tilbehør fremstillet af andre producenter kan være farligt. Ændringer af dette køretøj på nogen som helst måde kan påvirke køretøjets drift, ydeevne, holdbarhed eller dets brug og kan medføre personskaade eller død. Sådan brug kan gøre garantien ugyldig.

Lydtryksniveau

Denne enhed har et ækvivalent, kontinuerligt A-vægtet lydtryk ved operatørens øre på 78 dB(A), baseret på målinger foretaget på identiske maskiner i henhold til SAE J1174-MAR 85-procedurer.

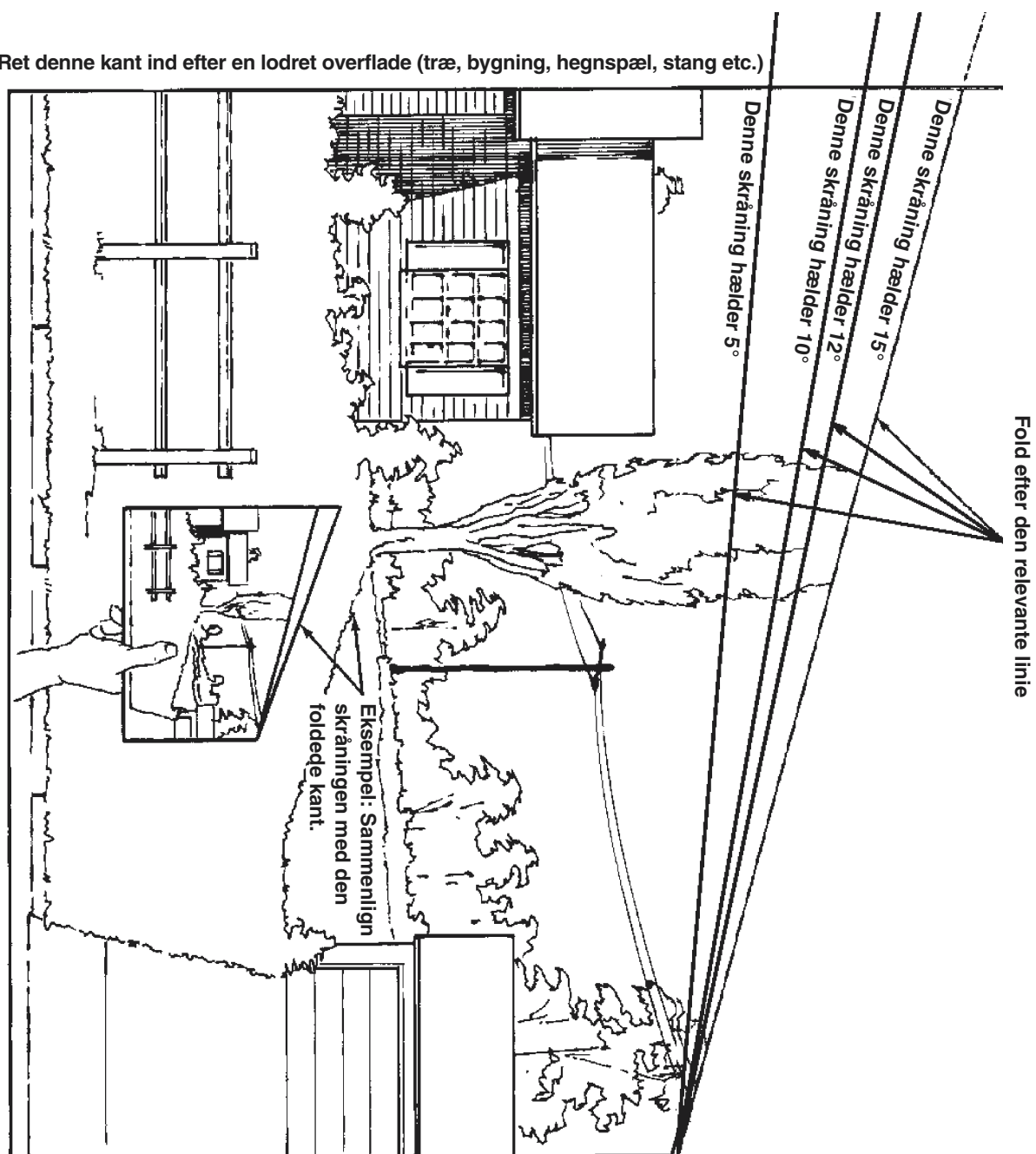
Vibrationsniveau

Denne enhed overskrider ikke et vibrationsniveau på 2,5 m/s² ved hænderne, baseret på målinger af identiske maskiner i henhold til ISO 5349-procedurer.

Denne enhed overskrider ikke et vibrationsniveau på 0,5 m/s² i sædet, baseret på målinger af identiske maskiner i henhold til ISO 2631-procedurer.

Hældningsoversigt

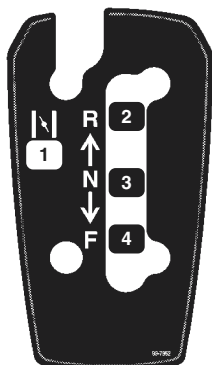
Ret denne kant ind efter en lodret overflade (træ, bygning, hegnsplæ, stang etc.)



Sikkerheds- og instruktionsmærkater

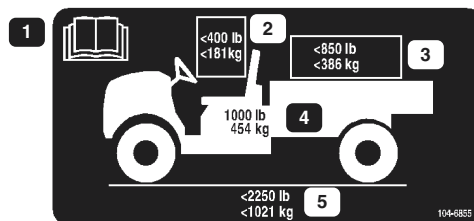


Sikkerheds- og instruktionsmærkaterne er synlige for operatøren, og de er placeret tæt på områder, hvor der er potentiel fare. Mærkater, der er beskadiget eller forsvundet, skal udskiftes.



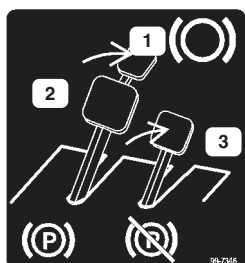
99-7952

1. Choker
2. Bakgear
3. Frigear
4. Fremadgående gear



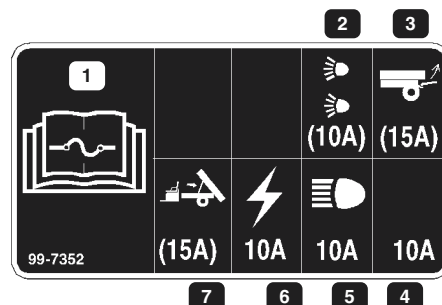
104-6855

1. Læs betjeningsvejledningen for at få yderligere anvisninger.
2. Den maksimale, kombinerede operatør- og passagervægt bør ikke overstige 181 kg.
3. Den maksimale ladvægt bør ikke overstige 386 kg.
4. Køretøjets egenvægt er 454 kg.
5. Køretøjets maksimale bruttovægt bør ikke overstige 1021 kg.



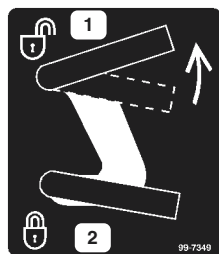
99-7346

1. Parkeringsbremse
2. Parkeringsbremsen aktiveret
3. Parkeringsbremsen løsnet



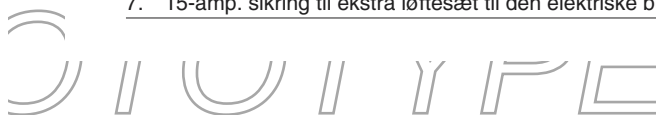
99-7352

1. Læs betjeningsvejledningen for at få anvisninger om sikringer.
2. 10-amp. sikring til ekstra vejlygtesæt
3. 15-amp. sikring til ekstra bagløftesæt
4. 10-amp. sikring—åben
5. 10-amp. sikring til forlygter
6. 10-amp. sikring til tændingssystemet
7. 15-amp. sikring til ekstra løftesæt til den elektriske bund



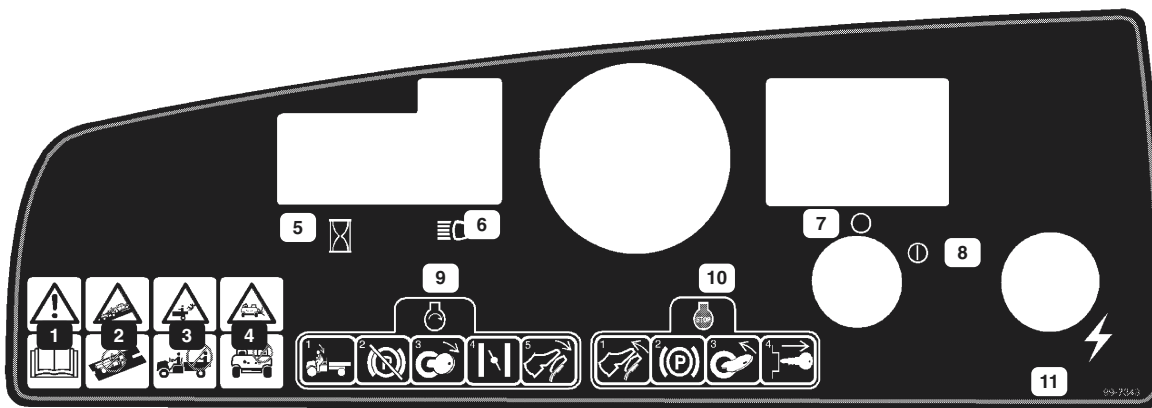
99-7349

1. Lås ladet op
2. Lås ladet



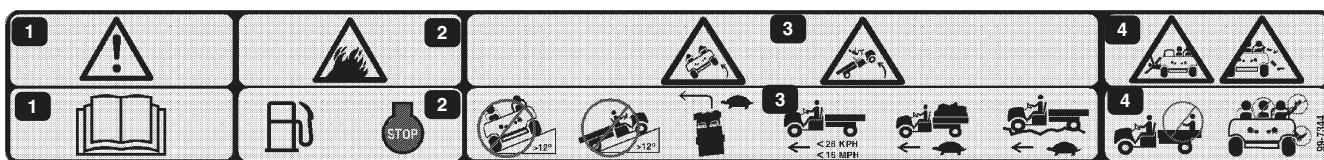
POISON/DANGER — CAUSES SEVERE BURNS
 Contains sulfuric acid. Avoid contact with skin, eyes or clothing. Antidote: EXTERNAL - Flush with water. INTERNAL - Drink large quantities water or milk. Follow with milk of magnesia, beaten egg or veg. oil. Call physician immediately. Eyes: Flush with water for 15 minutes and get prompt medical attention. Batteries produce explosive gases. Keep sparks, flame, cigarettes away. Ventilate when charging or using in enclosed space. Always shield eyes when working near batteries.
KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN

26-7390



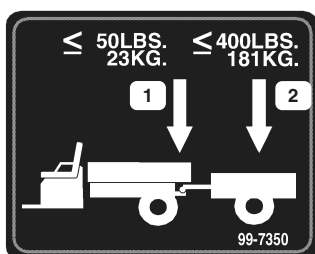
99-7343

1. Advarsel – læs betjeningsvejledningen.
2. Dette køretøj må ikke køres på offentlig vej. Køretøjet er ikke beregnet til brug på offentlige gader, veje eller motorveje.
3. Kør ikke med passagerer i ladet. De kan falde ud af køretøjet.
4. Lad ikke børn betjene dette køretøj.
5. Timetæller
6. Forlygter
7. Tænding fra
8. Tænding til
9. Sæt dig i førersædet for at starte køretøjet. Slip håndbremsen. Slå tændingen til. Træk chokerhåndtaget ud (hvis det er nødvendigt). Tryk på speederen.
10. Køretøjet stoppes ved at slippe speederen og aktivere parkeringsbremsen. Sluk tændingen, og fjern nøglen.
11. Stikkontakt



99- 7344

1. Fare—læs betjeningsvejledningen.
2. Brændstof er brændbart. Stop motoren, før der tilføjes brændstof.
3. Risiko for væltning – kør ikke på tværs af skrånninger med en hældning på over 15 grader, og ej heller op ad bakker, der er stejlere end 12 grader. Sænk hastigheden, når du drejer, kører med tung last eller i ujævnt terræn. Hold hastigheden under 26 km/t.
4. Passagerer kan falde af køretøjet. Kør ikke med passagerer i ladet. Hold arme og ben inden for selve køretøjet til enhver tid.



99-7350

1. Maksimal anhängertrækstangvægt er 23 kg
2. Maksimal anhängervægt er 181 kg



99-7345

1. Fare—læs betjeningsvejledningen.
2. Risiko for varm overflade—hold hænderne væk.
3. Fare for at komme i klemme—bliv væk fra bevægelige dele.
4. Fare for knusning—brug støttepinden til at understøtte ladet.



99-7954

1. Fare—læs betjeningsvejledningen
2. Kør ikke med passagerer i ladet. De kan falde ud.
3. Fare for eksplosion—fjern brændstofdunke fra ladet før opfyldning.

Specifikationer

Bemærk: Specifikationer og design kan ændres uden forudgående varsel.

Egenvægt	Tør 454 kg
Nominel kapacitet (på en jævn flade)	567 kg i alt, inkl. 90,7 kg operatør og 90,7 kg passager, last, anhængerens trækstangs vægt, anhængerens bruttovægt, tilbehør og påmonteret udstyr
Køretøjets maksimale bruttovægt (på en jævn flade)	386 kg i alt, inkl. anhængerens trækstangs vægt og anhængerens bruttovægt
Maksimal lastekapacitet (på en jævn flade)	1.021 kg i alt, inkl. alle ovennævnte vægte
Bugserkapacitet:	
Standard bugsertræk	Anhængerens trækstangs vægt 23 kg Maks. anhängervægt 182 kg
Svært bugsertræk	Anhængerens trækstangs vægt 45 kg Maks. anhängervægt 363 kg
Totalbredde	152,4 cm
Totallængde	297,2 cm
Afstand fra jorden:	D 23,5 cm foran uden last eller operatør 19,7 cm bagtil uden last eller operatør
Akselafstand	200,7 cm
Dækslidbane (midterlinie til midterlinie)	124,5 cm foran 122,6 cm bagtil
Ladets længde	116,8 cm indeni, 129,5 cm udenpå
Ladets bredde	124,5 cm indeni, 137,2 cm udenpå
Ladets højde	25,4 cm indeni

Før betjening

Kontrol af krumtaphusets olie

Motoren forsendes med olie i krumtaphuset, men oliestanden skal alligevel kontrolleres, før og efter motoren startes første gang.

1. Anbring maskinen på en plan flade.
2. Rengør området omkring oliepinden (Fig. 2), så der ikke kan trænge snavs ned i hullet og beskadige motoren.



Figur 2

1. Oliepind

3. Fjern oliepinden, og tør pindens metalende ren.
4. Før oliepinden helt ind i påfyldningsrøret. Træk oliepinden ud, og kig på pindens metalende. Hvis oliestanden er lav, skal du påfylde olie af den korrekte type for at hæve standen til, men ikke over, "F"-mærket på oliepinden. Se *Serviceeftersyn af motorolien* for at få oplysninger om den korrekte olietype og viskositet. Hæld langsomt olie på, og kontroller niveauet ofte under denne proces. Fyld ikke for meget på.
5. Sæt oliepinden i igen.

Kontrol af dæktrykket

Kontroller dæktrykket hver 8. time eller dagligt for at sikre, at niveauerne er korrekte.

Lufttrykkets område i fordækkene er 6–12 psi (41–83 kPa).

Lufttrykkets område i bagdækkene er 8–15 psi (55–103 kPa).

Det nødvendige lufttryk bestemmes af nyttelasten. Jo lavere lufttryk, jo mindre er kompakteringen, og dækmærkerne minimeres. Der skal ikke benyttes lavere tryk til tung nyttelast ved høje hastigheder.

Der skal benyttes højere tryk til tungere nyttelast ved høje hastigheder. Maksimumtrykket må ikke overskrides.

Brændstoftank

Anbefalet benzin

Brug frisk, ren, blyfri, almindelig bilbenzin (mindst 87 oktan). Blyholdig benzin kan anvendes, hvis blyfri almindelig benzin ikke fås.

Vigtigt Brug aldrig benzin, der indeholder methanol, benzin, der indeholder mere end 10% ethanol, benzintilsætningsstoffer eller hvid gas, da dette kan medføre skader på motorens brændstofsystem.

Se næste side.



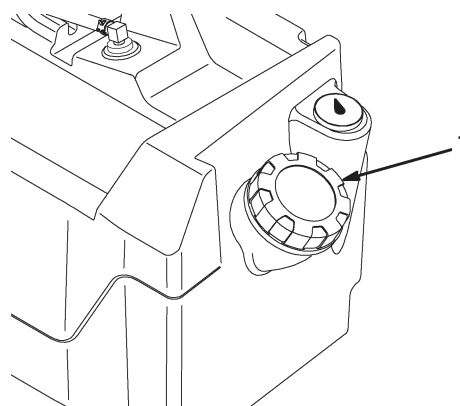
FARE



Under visse forhold er benzin meget brandfarligt og yderst eksplosivt. En brand eller eksplosion forårsaget af benzin kan give dig eller andre forbrændinger samt medføre tingskade.

- Fyld tanken uden døre i et åbent område, når motoren er kold. Tør eventuelt spildt benzin op.
- Undgå at fylde brændstoftanken helt. Påfyld benzin på brændstoftanken, indtil niveauet er 25 mm under bunden af påfyldningsstudsens. Dette giver benzinen i brændstoftanken plads til at udvide sig.
- Ryg aldrig, når du håndterer benzin, og hold dig på afstand af åben ild eller steder, hvor benzin-dampe kan antændes af en gnist.
- Opbevar benzin i en godkendt beholder, og hold det uden for børns rækkevidde. Køb aldrig benzin til mere end 30 dages forbrug.
- Anbring altid benzindunke på jorden et stykke fra køretøjet, før påfyldning påbegyndes.
- Fyld ikke benzindunke inde i et køretøj eller på en lastbil eller anhænger, da indvendige tæpper eller plastikforinger i lastbiler kan isolere dunken og forsinke tabet af evt. statisk elektricitet.
- Når det er praktisk muligt, skal benzindrevent udstyr fjernes fra lastbilen eller anhængerens og fyldes op igen, mens hjulene står på jorden.
- Hvis dette ikke er muligt, skal påfyldningen af udstyret finde sted på en lastbil eller anhænger med en løs dunk i stedet for direkte fra benzinstanderen.
- Hvis det er nødvendigt at benytte benzinstanderen, skal spidsen af slangen hele tiden være i kontakt med kanten af åbningen i brændstoftanken eller -dunken, indtil påfyldningen afsluttes.

2. Rengør området omkring dækslet til brændstoftanken (Fig. 3).



Figur 3

1. Dæksel til brændstoftanken

3. Fjern dækslet til brændstoftanken.
4. Fyld tanken op til ca. 25 mm under toppen af tanken (bunden af påfyldningsstudsens). Dette giver benzinen i brændstoftanken plads til at udvide sig. Fyld ikke for meget på.
5. Skru brændstofdækslet godt fast. Tør eventuelt spildt benzin op.

Opfyldning af brændstoftanken

Brændstoftankens kapacitet er ca. 26,5 l.

1. Sluk for motoren, og aktiver parkeringsbremsen.

Betjening

Bemærk: Maskinens venstre og højre side ses fra den normale betjeningsposition.

Sæt sikkerheden i højsædet

Læs alle sikkerhedsforskrifterne nøje, og gør dig bekendt med de symboler, der findes i afsnittet om sikkerhed. Disse oplysninger kan hjælpe dig eller personer, der befinder sig i nærheden, med at undgå at komme til skade.

Styringsudstyr

Gaspedal

Gaspedalen (Fig. 4) giver operatøren mulighed for at variere køretøjets kørselshastighed. Motoren starter, når du træder pedalen ned. Når du træder pedalen længere ned, øges kørselshastigheden. Når du slipper pedalen, vil køretøjet køre langsommere, og motoren vil holde op med at køre. Maks. hastighed i fremadgående retning er 26 km/t.

Bremsepedal

Bremsepedalen anvendes til at standse køretøjet eller sænke farten (Fig. 4).

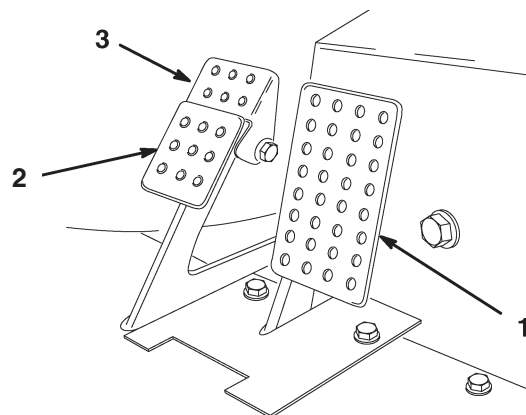
**FORSIGTIG**

Bremser kan blive slidte eller kan justeres forkert, hvilket kan medføre personskade.

Hvis bremsepedalen vandrer til inden for 2,5 cm fra køretøjets gulvbræt, skal bremserne justeres eller repareres.

Parkeringsbremse

Parkeringsbremsen er en lille plade øverst på bremsepedalen (Fig. 4). Når som helst motoren er slukket, skal parkeringsbremsen være aktiveret for at forhindre, at køretøjet bevæger sig ved et uheld. Sådan aktiveres parkeringsbremsen: Træd fast på bremsepedalen, og rul det øverste af foden fremad. Sådan løsnes parkeringsbremsen: Træd gaspedalen ned. Sørg for, at parkeringsbremsen er aktiveret, hvis køretøjet er parkeret på en stejl hældning, Anbring klodser på den side af hjulene, som vender ned ad bakke.

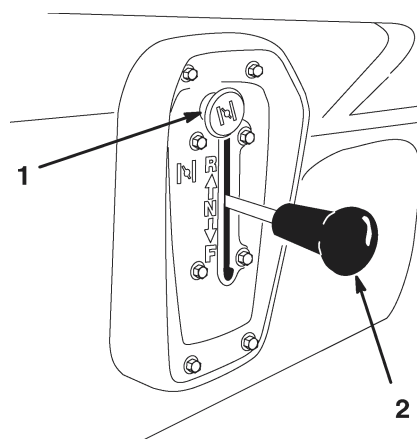


Figur 4

1. Gaspedal
2. Bremsepedal
3. Parkeringsbremse

Choker

Chokeren sidder under og til højre for førersædet. Sådan startes en kold motor: Luk karburatorchokeren (Fig. 5) ved at trække chokeren udad til positionen ON. Når motoren starter, skal du regulere chokeren for at holde motoren glat kørende. Åbn chokeren så snart som muligt ved at trykke grebet ind til positionen OFF. En varm motor kræver ingen eller kun lidt choker.



Figur 5

1. Choker
2. Gearskiftevælger

Gearskiftevælger

Gearskiftevælgeren har tre positioner: frem, bak og neutral (Fig. 5). Gearskiftevælgeren starter og kører i en hvilken som helst af de tre positioner.

Vigtigt Køretøjet bør altid standses, før du skifter gearvalg og retning.

Tændingslås

Tændingslåsen (Fig. 6), brugt til at starte og standse motoren, har to positioner: Slukket og tændt (Off og On). Drej nøglen med uret til positionen On med henblik på betjening. Drej nøglen mod uret til positionen Off, når køretøjet er standset. Fjern nøglen fra tændingen.

Timetæller

Timetælleren (Fig. 6) angiver det samlede antal timer, motoren kører. Timetælleren begynder at tælle, når som helst gaspedalen trædes ned.

Olielampe

Olielampen advarer operatøren, hvis oliestanden falder til under et sikkert niveau (Fig. 6). Hvis lampen tændes og forbliver tændt, bør oliestanden kontrolleres og olie påfyldes, om nødvendigt; se *Serviceeftersyn af motorolien*.

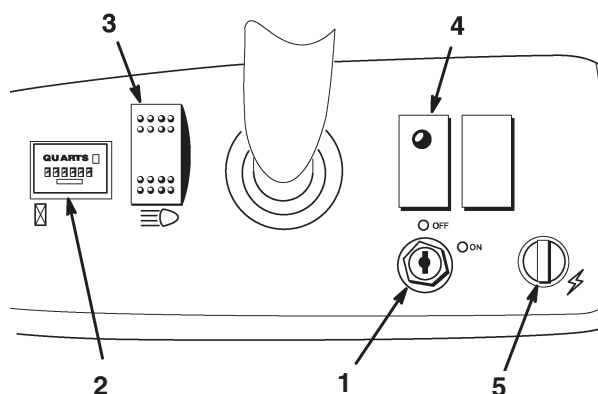
Bemærk: Olielampen blinker måske. Dette er normalt og kræver ingen handling.

Lyskontakt

Vip kontakten for at aktivere forlygterne. Tryk for at tænde lysene (Fig. 6).

Stikkontakt

Stikkontakten anvendes til at strømføde ekstra elektrisk tilbehør (Fig. 6).

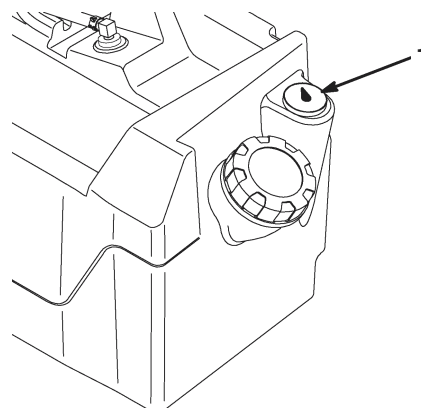


Figur 6

1. Tændingslås
2. Timetæller
3. Lyskontakt
4. Olielampe
5. Stikkontakt

Brændstofmåler

Brændstofmåleren (Fig. 7) viser, hvor meget brændstof der er i tanken.

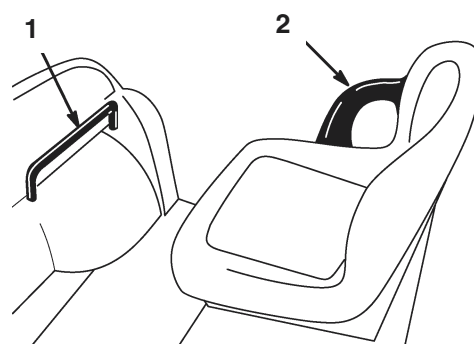


Figur 7

1. Brændstofmåler

Holdegreb til passageren

Passagerens holdegreb er placeret på højre side af instrumentbrættet og ud for hvert sæde. (Fig. 8)



Figur 8

1. Holdegreb til passageren
2. Hoftesele

Kontrol før start

Kontroller følgende ting for hver dag, du begynder at bruge køretøjet.

- Kontroller dæktrykket.

Bemærk: Disse dæk er anderledes end bildæk; de kræver mindre tryk for at minimere plænekomprimering og skader.

- Kontroller alle væskestande, og påfyld den rette mængde angivne væsker, hvis der mangler noget.
- Kontroller bremsepedalens funktion.
- Kontroller, at lysene virker.
- Drej rattet til højre og venstre for at kontrollere styretøj.
- Efterse for olielækager, løse dele og andre tegn på fejlfunktioner. Sørg for, at motoren er slukket, og at alle bevægelige dele er standset, før du kontrollerer, om der er olielækager, løse dele eller andre fejl.

Hvis noget af ovenstående ikke er korrekt, skal du underrette din mekaniker eller spørge din tilsynsførende, før du tager køretøjet i brug til dagens arbejde. Den tilsynsførende ønsker måske, at du skal kontrollere andre ting dagligt, så spørg, hvad dit ansvar omfatter.

Start af motoren

1. Tag plads i førersædet, sæt nøglen i tændingslåsen, og drej nøglen med uret til positionen On.
Bemærk: Hvis gearskiftevælgeren står på Bak, lyder summetonen for at advare operatøren.
2. Flyt gearskiftevælgeren til den ønskede position.
3. Træd langsomt på gaspedalen.

Bemærk: Parkeringsbremsen løsnes automatisk, når gaspedalen trædes ned.

Bemærk: Hvis motoren er kold, skal du træde gaspedalen ca. halvvejs ned og holde den nede og trække chokeren ud til positionen On. Drej chokeren tilbage til Off, når motoren er varm.

Vigtigt Forsøg ikke at skubbe eller bugsere køretøjet for at starte det.

Standsering af køretøjet

Tag foden væk fra gaspedalen, og træd langsomt bremsepedalen ned for at standse køretøjet.

Bemærk: Bremselængden kan variere, afhængigt af køretøjets last og hastighed.

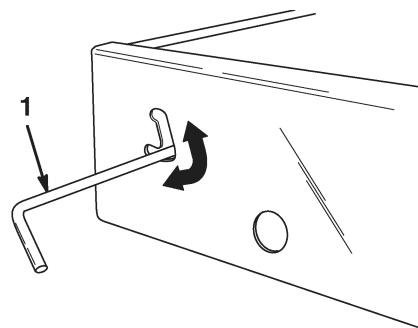
Parkering af køretøjet

1. Aktiver parkeringsbremsen, og drej tændingsnøglen til Off.
2. Fjern nøglen fra tændingslåsen for at forhindre start ved et uheld.

Lad

Hævning af ladet

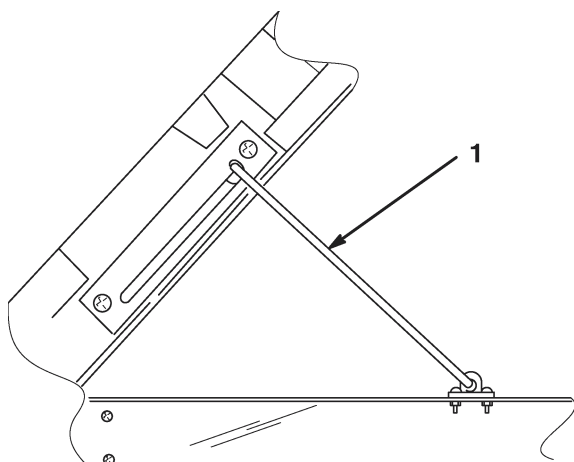
1. Skyd låsen opad mod toppen af udskæringen i bundrammen (Fig. 9).



Figur 9

1. Lås

2. Løft op i låsen med den ene hånd, mens du hæver bunden med den anden.
3. Hæv bunden til dens fulde højde, og sænk den dernæst lidt for at aktivere støttepinden (Fig. 10).



Figur 10

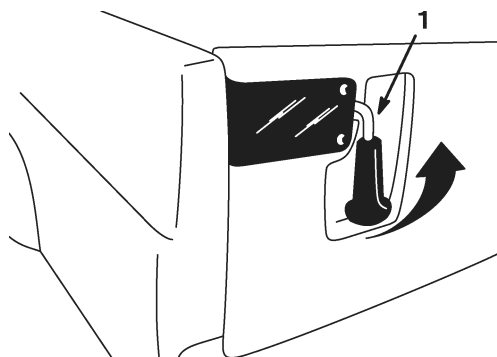
1. Støttepind

Sænkning af bunden

1. Løft bunden lidt op med den ene hånd, mens du trykker ned på støttepinden.
2. Sænk bunden, indtil låsen aktiveres.
3. Flyt låsen til den nederste del af udskæringen (Fig. 9) for at fastgøre bunden forsvarligt og tæt til bundrammen.

Bagsmækkens låse

1. Løft låsehåndtagene op (Fig. 11) for at åbne bagsmækkens låse. Låsene springer ud mod midten af bagsmækken. Sænk langsomt bagsmækken.
Bemærk: Du skal måske skubbe enden af bagsmækken ind (især hvis der er last op mod bagsmækken), før låsene springer mod midten af bagsmækken og frigøres.
2. Løft håndtagene opad, og skub dem mod køretøjets yderside for at lukke bagsmækkens låse.
3. Skub låsehåndtagene nedad for at fastgøre lås og bagsmæk forsvarligt.



Figur 11

1. Bagsmækkens lås

Tilkørsel af nyt køretøj

Følg disse retningslinier i de første 100 driftstimer for at få korrekt ydeevne og lang levetid ud af køretøjet:

- Kontroller væske- og motoroliestandene jævnligt, og vær opmærksom på indikationer om overophedning i nogen af komponenterne i køretøjet.
- Når du har startet en kold motor, skal du lade den varme op i ca. 15 sekunder, før du accelererer.
- Undgå situationer med hårde opbremsninger i de første timer med tilkørsel af det nye køretøj. Nye bremsebelægninger har måske ikke en optimal ydeevne, før adskillige timers brug har trykpoleret bremserne (tilkørt).
- Varier køretøjets hastighed under betjening. Undgå hurtige starter og hurtige standsninger.
- Det er ikke påkrævet med en tilkørselsolie til motoren. Original motorolie er den samme type som angivet for regelmæssige olieskift.
- Se afsnittet *Vedligeholdelse* for at få oplysninger om særlige kontrolforanstaltninger efter få timers kørsel.
- Kontroller forhjulsophænget, og juster om nødvendigt; se *Justering af forhjulsophæng*.

Læsning af ladet

Ladets kapacitet er 0,37 m³. Mængden af materiale, som kan anbringes i ladet uden at overskride køretøjets nominelle belastninger, kan variere meget, afhængigt af materialets densitet. F.eks. vejer et strøget lad med vådt sand 680 kg, hvilket overstiger den nominelle belastning med 295 kg. Men et strøget lad med træ vejer 295 kg, hvilket er under den nominelle belastning.

Se nedenstående tabel for at få oplysninger om mængdegrænser for forskellige materialer.

Materiale	Densitet (kg/m ³)	Maksimal ladkapacitet (på en jævn flade)
Grus		
Tørt	1521	3/4 fuld (ca.)
Vådt	1922	1/2 fuld (ca.)
Sand		
Tørt	1441	3/4 fuld
Vådt	1922	1/2 fuld
Træ	720	Fuld
Bark	<720	Fuld
Jord, pakket	1601	3/4 fuld (ca.)

Transport af køretøjet

Der skal bruges en anhænger til flytning af køretøjet over lange afstande. Sørg for, at køretøjet er forsvarligt fastgjort til anhængerens. Se Figur 12 og 13 om placeringen af bindepunkterne.

**FORSIGTIG**

Løse sæder kan falde af køretøjet og anhængerens under transport og lande på et andet køretøj eller blive en forhindring på vejen.

Fjern sæderne, eller sørg for, at sæderne er forsvarligt fastgjort i låsene.



Figur 12

1. Bindepunkter

Bugsering af køretøjet

I nødstilfælde kan køretøjet bugseres over en kort afstand. Imidlertid anbefaler vi ikke dette som standardprocedure.

**ADVARSEL**

Bugsering ved høje hastigheder kan forårsage mistet kontrol over styringen og medføre personskaade.

Bugser aldrig køretøjet hurtigere end 8 km/t.

Bugsering af køretøjet er et arbejde for to personer. Hvis maskinen skal flyttes over en betydelig afstand, skal den transporteres på en lastbil eller anhænger. Se *Transport af køretøjet*.

1. Fjern drivremmen; se *Udskiftning af drivremmen*, trin 1 og 2.
2. Sæt en trækline fast til anhængertrækstangen foran på stellet (Fig. 13).
3. Sæt køretøjet i frigear, og løsn parkeringsbremsen.



Figur 13

1. Anhængertrækstang og bindepunkt

Bugsering af anhænger

Køretøjet kan trække anhængere. Der fås to typer bugsertræk til køretøjet, afhængigt af brugen. Kontakt den autoriserede Toro-forhandler for at få nærmere oplysninger.

Overlæs ikke køretøjet eller anhænger, når du kører med last eller bugserer en anhænger. Overlæsning kan forårsage ringe ydeevne eller skader på bremses, aksel, motor, gearkasse, styring, ophæng, karosseristruktur eller dæk. Læs altid en anhænger med 60% af lastens vægt forrest på anhænger. Således placeres ca 10% af anhængerens bruttovægt på køretøjets bugsertræk.

Den maksimale last må ikke overskride 567 kg inkl. anhængerens bruttovægt og anhængerens trækstangs vægt.

Læs altid ladet, når du kører med anhænger, for at opnå tilstrækkelig bremsning og traktion. Overskrid ikke grænserne for anhængerens bruttovægt.

Undgå at parkere et køretøj med en anhænger på en bakke. Aktiver parkeringsbremsen, og bloker anhængerens dæk, hvis du absolut skal parkere på en bakke.

Vedligeholdelse

Bemærk: Maskinens venstre og højre side ses fra den normale betjeningsposition.

Skema over anbefalet vedligeholdelse

Vedligeholdelsesintervaller og eftersyn	Vedligeholdelsesprocedure
Efter første brug	• Kontrol af drivremmens stramhed. • Kontrol af startremmens stramhed. • Kontrol af motorolien.
Hver 8 timer	• Kontrol af motorolien. • Kontrol af dæktrykket.
Efter de første 20 timer	• Skift af motorolie. • Kontrol af forhjulenes spidsning ved den korrekte køretøjshøjde.
Hver 50 timer	• Eftersyn af batterivæskestanden. • Eftersyn af batterikabelforbindelserne
Hver 100 timer	• Skift af motorolien.¹ • Smøring af alle fedtfittings. • Rengøring af motorens køleområder.¹ • Eftersyn af luftfilteret.¹ • Eftersyn af bremsen og parkeringsbremsen. • Eftersyn af dækkene for deres tilstand og slid. • Tilspænding af hjullåsemøtrikkerne til det rette moment. • Eftersyn af forhjulophængets justering, spidsning og køretøjshøjde. • Eftersyn af tændrøret og udskiftning om nødvendigt.
Hver 200 timer	• Udskiftning af luftfilteret. • Kontrol af bremsekabeljusteringerne. • Eftersyn af drivremmen. • Eftersyn og justering af startremmen.
Hver 400 timer eller årligt	• Eftersyn af brændstofslangerne.
Hver 800 timer eller årligt	• Udskiftning af brændstoffilteret. • Skift af gearkasseolie. • Tømning/udskylning af brændstoftanken.

¹ Dette skal gøres oftere under støvede og snavsede forhold

Vigtigt Se betjeningsvejledningen til motoren for at få oplysninger om yderligere vedligeholdelsesprocedurer.

Kontrolliste for daglig vedligeholdelse

Eftersyn af bremsens og parkeringsbremsens funktion.

Eftersyn af gearskiftets funktion.

Kontrol af brændstofstanden.

Kontrol af oliestanden i motoren.

Kontrol af gearkassens oliestand.

Eftersyn af luftfilteret.

Eftersyn af motorens køleribber.

Kontrol af usædvanlige motorlyde.

Kontrol af usædvanlige driftslyde.

Kontrol af dæktrykket.

Kontrol af væskelækager.

Kontrol af instrumenternes funktion.

Kontrol af gaspedalens funktion.

Kontrol af køretøjshøjden og spidsningen.

Smøring af alle fedtfittings.¹

Pletreparationsmaling.

¹ Smør fittingerne med det samme efter hver vask uanset det anførte interval.



FORSIGTIG



Hvis du lader nøglen sidde i tændingslåsen, kan nogen komme til at starte motoren ved et uheld og forårsage alvorlig personskade på dig eller andre omkringstående.

Fjern nøglen fra tændingen, og tag tændrørskablet af tændrøret, før du udfører vedligeholdelsesarbejde. Flyt tændrørskablet til side, så det ikke kommer i berøring med tændrøret ved et uheld.



ADVARSEL



Bunden skal hæves, for at du kan udføre bestemte rutinevedligeholdelser.

En hævet bund kan falde ned og ramme personer under den.

- Brug altid støttepinden til at holde bunden oppe, før du arbejder under den.
- Fjern alt lastmateriale fra bunden, før du arbejder under den.



FARE



Køretøjet kan være ustabil, når du bruger en donkraft. Det kan glide af donkraften og ramme nogen under det, så de kommer til skade.

- Start ikke motoren, mens køretøjet står på en donkraft.
- Fjern altid nøglen fra tændingen, før du forlader køretøjet.
- Klods hjulene op, når køretøjet står på en donkraft.

Svær drift

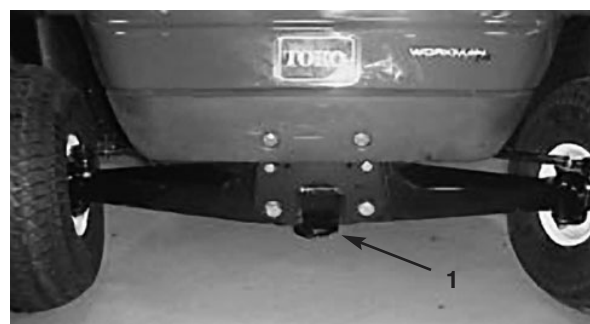
Vigtigt Hvis køretøjet udsættes for nogen af nedenstående forhold, skal vedligeholdelse udføres dobbelt så hyppigt.

- Betjening i ørkenområder
- Betjening i kolde klimaer (under 0° C)
- Bugsering af anhænger
- Hyppig betjening på støvede veje
- Byggearbejde
- Få bremsene efterset og rensat så hurtigt som muligt efter forlænget betjening i mudder, sand, vand eller lignende snavsede forhold. Dette vil forhindre slibematerialer i at forårsage for meget slid.
- Under hyppig svær drift: Smør alle fedtfittings, og efterse luftfilteret dagligt for at forhindre for stort slid.

Brug af donkraft

Når motoren køres med henblik på rutinemæssig vedligeholdelse og/eller motordiagnostik, skal køretøjets baghjul være 25 mm fra jorden med bagakslen understøttet på donkrafte.

Donkraftpunktet foran på køretøjet er placeret foran på stellet bag anhængertrækstangen (Fig. 14) Donkraftpunktet bag på køretøjet er under akselrørene (Fig. 15).



Figur 14

1. Donkraftpunkt fortil



Figur 15

1. Donkraftpunkter bagtil

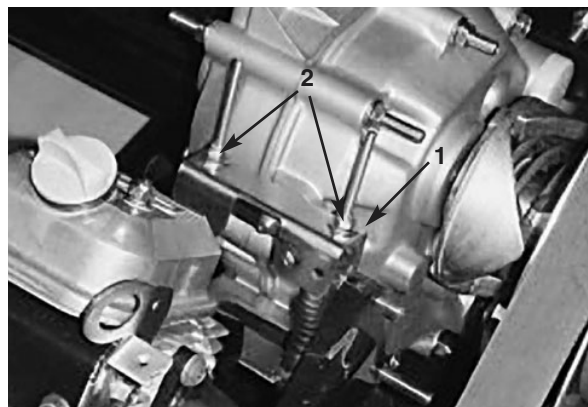
Kontrol og justering af neutral

Under rutinemæssig vedligeholdelse og/eller motordiagnostik skal gearkassen stå i neutral (Fig. 16). Køretøjet har en neutral position på skiftegrebet, som kontrollerer neutral i gearkassen. Følgende skridt bør tages for at sikre, at det neutrale skiftegreb betjener frigearet korrekt:

1. Indstil skiftegrebet til neutral position.
2. Indstil den neutrale konsol på gearkassen til neutral position (niveau) (Fig. 16).
3. Tilspænd en af låsemøtrikkerne (Fig. 16) lige nok til at fjerne slækket fra skiftekablet.

Bemærk: Du skal holde låsemøtrikken under konsollen for at stramme låsemøtrikken ovenpå.

4. Tilspænd den anden låsemøtrik lige nok til at fjerne slækket fra det andet skiftekabel.
5. Kontroller den første låsemøtrik for at sikre, at alt slækket er væk.
6. Start motoren, og skift til frem, bak og neutral for at sikre, at den neutrale konsol fungerer korrekt.



Figur 16

1. Neutral konsol
2. Låsemøtrikker

Serviceeftersyn af motorolien

Eftersynsinterval/specifikation

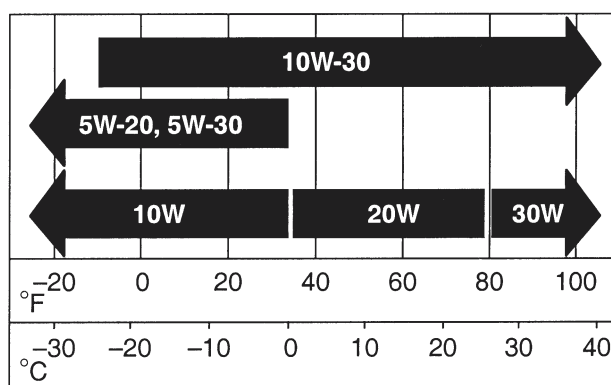
Kontroller oliestanden før hver anvendelse.

Skift olie efter de første 20 driftstimer og efter hver 100 driftstimer derefter.

Bemærk: Skift olie hyppigere, når maskinen anvendes under meget støvede eller sandede forhold.

Olietype: Selvrensende olie (API service SG, SH, SJ eller højere)

Viskositet: Se nedenstående tabel

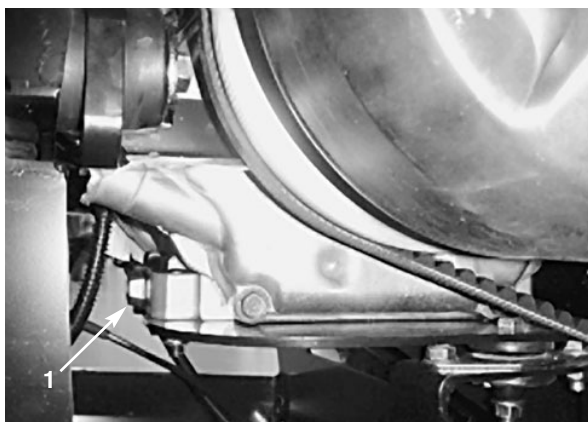


Kontrol af oliestanden

Se afsnittet *Kontrol af krumtaphusets olie* for at kontrollere oliestanden.

Olieskift

1. Start køretøjet, og lad det køre i nogle få minutter for at varme olien op.
2. Parker maskinen på en plan overflade, aktiver parkeringsbremsen, sluk tændingen, og fjern nøglen.
3. Hæv bunden, og fastgør den med støttepinden.
4. Frakobl tændrørskablerne og batterikablerne.
5. Fjern aftapningsproppen (Fig. 17), og lad olien løbe ned i en bakke. Når olien er tappet helt af, skal du sætte aftapningsproppen i igen og tilspænde den til 17,6 Nm.



Figur 17

1. Aftapningsdæksel til motorolie

Bemærk: Bortskaf den brugte olie i et godkendt genbrugsanlæg.

6. Rengør rundt om oliepinden, og skru dækslet af.
7. Hæld langsomt ca. 80% af den angivne mængde olie i påfyldningsrøret, og kontroller oliestanden; se *Kontrol af krumtaphusets olie*. Hæld langsomt olie på for at bringe oliestanden op til mærket "F" på oliepinden.
8. Sæt oliepinden i igen.

Rengøring af motorens køleområder

Rengør den roterende skærm, køleribberne og motorens ydre overflader for hver 100 driftstimer eller hyppigere under ekstremt støvede og snavsede forhold.

Vigtigt Hvis motoren betjenes med blokeret roterende skærm, snavsede eller tilstoppede køleribber eller uden køleafskærmninger, vil motoren blive beskadiget på grund af overophedning.

Vigtigt Rengør aldrig motoren med vand under tryk, da vand kan kontaminere brændstofsyste

Serviceeftersyn af luftfilteret

Eftersynsinterval/specifikation

Kontroller luftfilterets hovedelement for skader, som kan medføre en luftlækage. Udskift et beskadiget luftfilter.

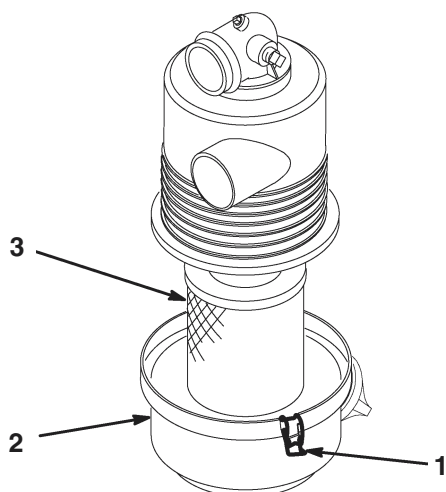
Sørg for, at dækslet forsegler rundt om luftfilterelementet.

Luftfilter: Efterse efter hver 100 driftstimer; udskift efter hver 200 timer eller før, hvis det er snavset eller beskadiget.

Bemærk: Luftfilteret skal efterses oftere under meget støvede eller sandede forhold (efter få timers brug).

Afmontering af filteret

1. Parker maskinen på en plan overflade, aktiver parkeringsbremsen, sluk tændingen, og fjern nøglen.
2. Hæv bunden, og fastgør den med støttepinden.
3. Løsn de låse, der fastholder luftfilterets dæksel til selve luftfilteret. Fjern dækslet fra filteret. Rens indersiden af luftfilterdækslet (Fig. 18).



Figur 18

1. Luftfilterlåse
2. Dæksel
3. Filter

4. Træk forsigtigt filteret ud af luftfilterelementet for at mindske den mængde støv, der løsnes (Fig. 18). Undgå at banke filteret mod luftfilterelementet.
5. Efterse filteret, og kasser det, hvis det er beskadiget.

Rengøring af filterelementet

Vigtigt Vask eller genbrug ikke et beskadiget filter.

1. Vaskemetode:

- A. Lav en opløsning af filterrensemiddel og vand, og læg filteret i blød i ca. 15 minutter. Se instruktionerne på filterrensemidlets æske for at få fyldestgørende oplysninger.
- B. Når filteret har ligget i blød i 15 minutter, skylles det med rent vand. Rens filteret fra den rene side til den snavsede side.

Vigtigt Det maksimale vandtryk må ikke overstige 276 kPa for at forhindre skader på filterelementet.

- C. Tør filteret vha. varm, strømmende luft ved maks. 71° C, eller lad elementet lufttørre.

Vigtigt Vigtigt Brug ikke en elektrisk pære til at tørre filteret med, da det derved kan blive beskadiget.

2. Trykluftsmetode:

- A. Blæs trykluft fra indersiden til ydersiden af det tørre filterelement. Hold luftslangens mundstykke mindst 5 cm fra filteret, og flyt mundstykket op og ned, mens filteret drejes.

Vigtigt Overskrid ikke et lufttryk på 689 kPa for at forhindre skader på filteret.

- B. Efterse filteret for huller og flænger ved at kigge gennem filteret mod skarpt lys.

Montering af filteret

Vigtigt For at undgå motorskade skal den komplette luftfiltersamling altid være monteret, når motoren betjenes.

1. Efterse det nye filter for forsendelsesskader. Kontroller filterets forseglingsende.

Vigtigt Monter ikke et beskadiget filter.

2. Isæt det nye filter i luftfilterelementet. Sørg for, at filteret er forseglet ordentligt ved at trykke på filterets yderste kant, når det monteres. Tryk ikke på filterets smidige midte.
3. Monter dækslet, og fastgør låsene.

Indfedtning af maskinen

Eftersynsinterval/specifikation

Smør alle lejer og bøsninger for hver 100 timer eller en gang om året, alt efter hvad der indtræffer først. Indfedt dem hyppigere, når køretøjet benyttes til svære driftsopgaver.

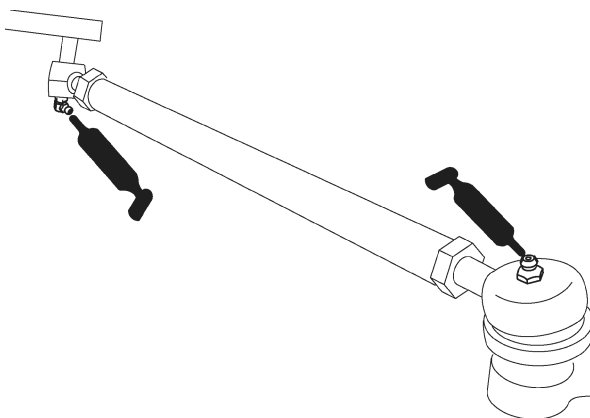
Feddtype: Lithiumbaseret universalfedt nr. 2

Smørepunkter

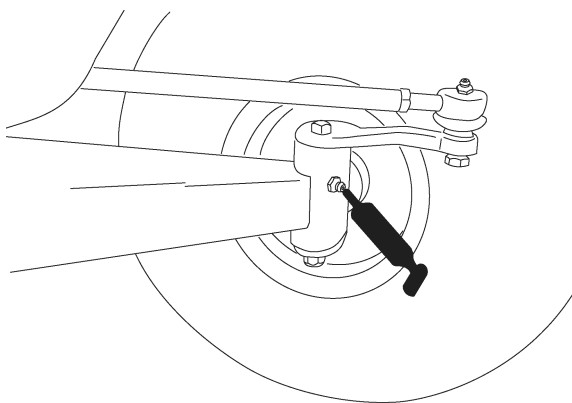
Fedtfittingerne findes ved de fire forbindelsesstangender (Fig. 19) og de to styrebolte (Fig. 20).

Gasregulatoren og de to bremsepedaldrejetapper (Fig. 21) er ikke indfedtet fra fabrikken og bør kun indfedtes, når og hvis pedalerne begynder at klæbe.

1. Tør fedtfittingen ren, så der ikke kan komme fremmedlegemer ind i lejet eller bøsningen.
2. Pump fedt ind i lejet eller bøsningen.
3. Tør overskydende fedt af.



Figur 19



Figur 20



Figur 21

Serviceeftersyn af bremserne

Eftersyn af bremserne

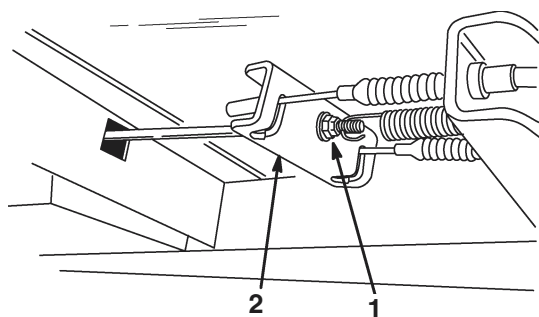
Bremser er en kritisk sikkerhedskomponent i køretøjet. Som med alle sikkerhedskomponenter bør de inspiceres nøje med jævne mellemrum for at sikre optimal ydeevne og sikkerhed. Følgende eftersyn skal udføres for hver 100 timer:

- Efterse bremseskoene for slid eller skader. Hvis belægningens (bremseklodsens) tykkelse er under 1,6 mm, skal bremseskoene udskiftes.
- Efterse bagpladen og andre komponenter for tegn på for stort slid eller formforandringer. Hvis der opdages formforandringer, skal de relevante komponenter udskiftes.

Justering af bremsepedalen

Juster bremsen, hvis parkeringsbremsen ikke kan holde, bremsepedalens vandring er for stor, eller bremsekraften ikke er tilstrækkelig, når bremsepedalen trædes ned. Kontroller justeringen for hver 200 timer.

1. Sluk tændingen, og fjern nøglen.
2. Hæv køretøjet op fra jorden; se *Brug af donkraft*.
3. Stram kabeljusteringsskruen, der er placeret under gulvpanelet, indtil kablerne ligger pænt tæt i bremseudligneren (Fig. 22). Stram ikke skruen for meget. Der skal være en vis frigang i bremsepedalen, før bremsen aktiveres.



Figur 22

1. Kabeljusteringsskrue
2. Bremseudligner

Eftersyn af dækkene

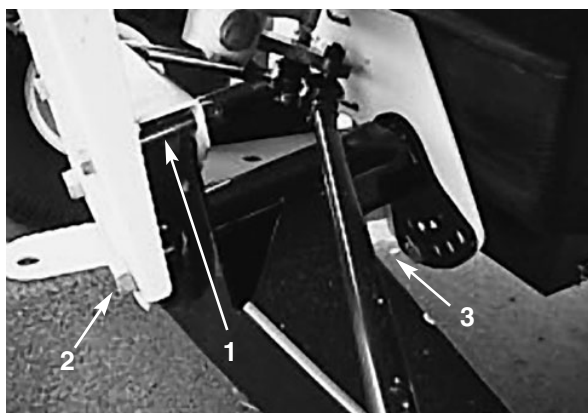
Efterse dækkenes stand for mindst hver 100 driftstimer. Driftsulykker, som når du f.eks. rammer en kantsten, kan beskadige et dæk eller en fælg og også bringe hjulsporingen ud af balance. Dækkenes stand skal derfor efterses efter en ulykke.

Efterse hjulene for at sikre, at de er monteret forsvarligt. Tilspænd de forreste bolte til 183–224 Nm og de bageste låsemøtrikker til 61–88 Nm.

Justering af forhjulsophæng

Køretøjshøjden i hver side af køretøjet kan justeres.

1. Hæv forenden af køretøjet op fra jorden ved hjælp af en donkraft; se *Brug af donkraft*.
2. Fjern anslagsbolten (Fig. 23).



Figur 23

1. Anslagsbolt
2. Centreringsbolt
3. Køretøjshøjdejusteringsbolt

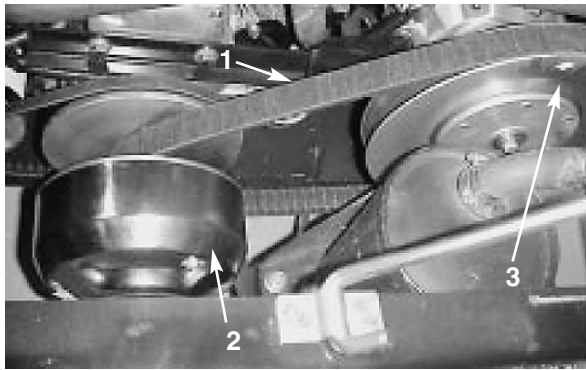
3. Løsn centreringsboltene i den forreste "A"-ramme (Fig. 23).
4. Fjern køretøjshøjdejusteringsbolten (Fig. 23).
5. Drej den forreste "A"-ramme til den ønskede position (Fig. 23). Afstanden fra undersiden af det forreste bugseringspunkt til jorden skal være 19,7 til 21,6 cm med dækkene oppumpet til 83 kPa.
6. Udskift køretøjshøjdejusteringsbolten og anslagsbolten (Fig. 23).
7. Tilspænd og vrid centreringsboltene til 325–393 Nm.
8. Tilspænd og vrid køretøjshøjdejusteringsbolten til 183–224 Nm.
9. Gentag proceduren på den modsatte side af køretøjet.

Eftersyn af drivremmen

Eftersynsinterval/specifikation

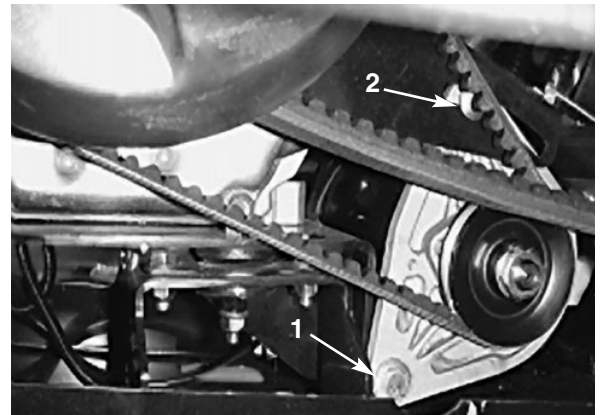
Efterse tilstand og tilspænding for drivremmen efter den første dag i brug og for hver 200 driftstimer derefter.

1. Parker maskinen på en plan overflade, sæt køretøjet i frigear, aktiver parkeringsbremsen, sluk tændingen, og fjern nøglen.
2. Hæv bunden, og fastgør den med støttepinden.
3. Drej og efterse remmen for for stort slid eller skader. Udskift remmen om nødvendigt.



Figur 24

1. Drivrem
2. Primær kobling
3. Sekundær kobling



Figur 25

1. Generatorens drejebolt
2. Justering af bræddebolt

Udskiftning af drivremmen

1. Drej remmen, og før den over den sekundære kobling (Fig. 24).
2. Fjern remmen fra den primære kobling (Fig. 24).
3. Udfør proceduren bagfra for at udskifte remmen.

Justering af startgeneratorremmen

Kontroller startgeneratorremmens stramhed efter den første dag i brug og for hver 200 driftstimer derefter.

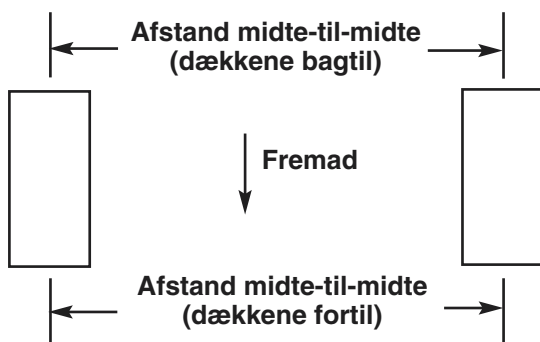
1. Parker maskinen på en plan overflade, aktiver parkeringsbremsen, sluk tændingen, og fjern nøglen.
2. Løsn startgeneratorens drejebolt (Fig. 25).

3. Kil en løftestang ind mellem motormontagen og starteren. Løsn møtrikken på justerbræddebolten (Fig. 25).
4. Vip starteren i sprækken, indtil remmen bøjes 6 mm med et tryk på 4,5 kg.
5. Tilspænd bræddeboltmøtrikken, og fjern løftestangen. Stram startgeneratorens drejebolt (Fig. 25).

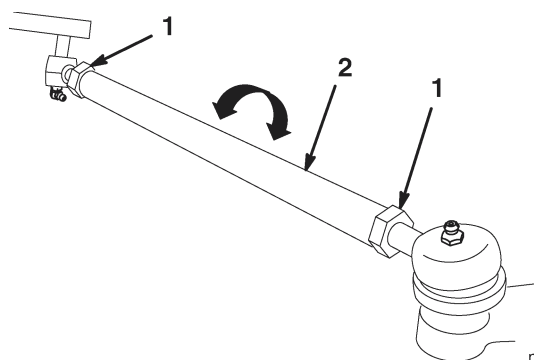
Justering af forhjulenes spidsning

Efterse forhjulenes spidsning efter hver 100 driftstimer eller årligt, alt efter hvad der indtræffer først.

1. Sørg for, at afstanden fra bunden af anhængertrækstangen til jorden er 19,7 til 21,6 cm, når dækkene er oppumpet til 83 kPa; se *Justering af forhjulsophæng*.
2. Mål afstanden mellem begge forhjulene ved akselhøjden (foran og bag på hjulene) (Fig. 26). Målingen fortil skal være lig med målingen bagtil ± 6 mm.
3. Hvis målingen er større end 6 mm, skal kontramøtrikkerne i begge ender af forbindelsesstængerne løsnes (Fig. 27).



Figur 26



Figur 27

1. Kontramøtrik
2. Forbindelsesstang

4. Drej begge forbindelsesstænger for at flytte den forreste del af dækket indad eller udad.
5. Tilspænd forbindelsesstangens kontramøtrikker, når justeringen er korrekt.
6. Sørg for, at der er fuld vandring for rattet i begge retninger.

Serviceeftersyn af brændstofsyste

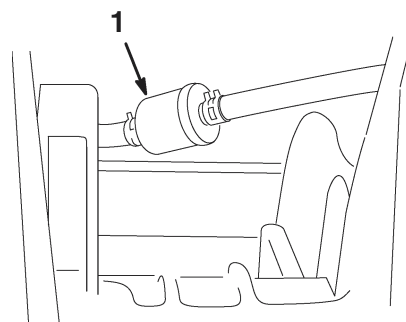
Brændstofslanger og forbindelser

Kontroller brændstofslangerne og forbindelserne for hver 400 timer eller årligt, alt efter hvad der indtræffer først. Efterse dem for forringelser, skader eller løse forbindelser.

Udskiftning af brændstoffilter

Udskift brændstoffilteret efter hver 800 driftstimer eller årligt, alt efter hvad der indtræffer først.

1. Hæv bunden, og understøt den med støttepinden.
2. Anbring en ren beholder under brændstoffilteret.
3. Fjern klemmerne, som fastholder brændstoffilteret til brændstofslangerne.



Figur 28

1. Brændstoffilter

4. Monter det nye brændstoffilter til brændstofslangerne med de klemmer, du fjernede før. Monter filteret, så pilen peger mod karburatoren.

Tændrør

Eftersynsinterval/specifikation

Efterse tændrørerne efter hver 100 driftstimer eller årligt, alt efter hvad der indtræffer først. Udskift om nødvendigt.

Type: Champion RC14YC (eller tilsvarende)
Gnistgab: 0,76 mm

Kontrol og udskiftning af tændrøret

Bemærk: Tændrøret kan normalt holde længe, men det bør afmonteres og kontrolleres, hver gang der opstår fejlfunktion i motoren.

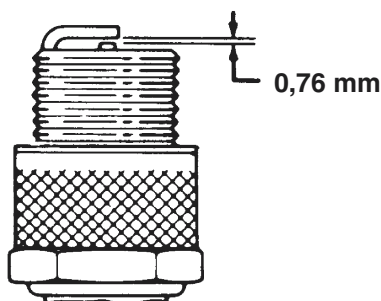
1. Rengør området omkring tændrørerne, så der ikke kan falde fremmedlegemer ind i cylinderen, når tændrøret fjernes.
2. Træk kablerne af tændrørerne, og fjern tændrørerne fra topstykket.

3. Kontroller sideelektroden, midterelektroden og midterelektrodens isolering for at forvisse dig om, at der ikke er opstået skader.

Vigtigt Udskift tændrøret, hvis det er revnet, beskadiget, snavset eller på anden måde fungerer dårligt. Elektroderne må ikke sandblæses, skræbes eller renses med en stålborste, da motoren kan blive beskadiget af partikler, som til sidst løsner sig fra tændrøret og falder ind i cylinderen. Resultatet er normalt en beskadiget motor

4. Indstil gnistgabets mellem midten og siden af elektroderne til 0,76 mm (Fig. 29). Monter tændrøret med det korrekte gnistgab, og tilspænd tændrøret til 20 Nm.

5. Monter tændrørskablerne.



Figur 29

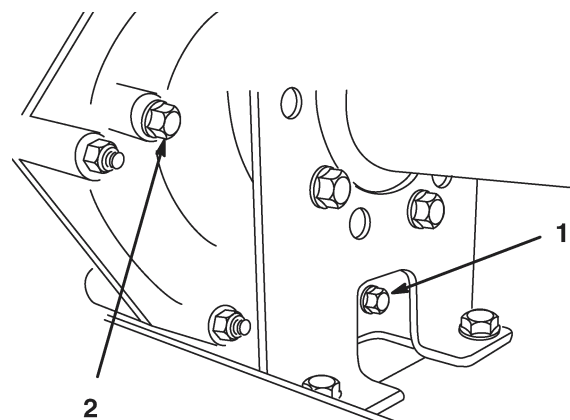
3. Fyld beholderen (Fig. 31) med ca. 1,4 liter SAE 10W30 motorolie, eller indtil oliestanden er i bunden af niveauindikatorhullet (Fig. 30).

Udskiftning af transmissionsvæsken

Udskift transmissionsvæsken for hver 800 driftstimer eller årligt, alt efter hvad der indtræffer først.

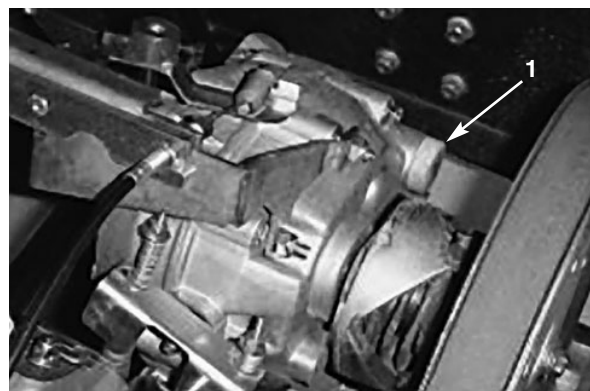
1. Anbring køretøjet på en plan overflade, aktiver parkeringsbremsen, sluk tændingen, og fjern nøglen.
2. Fjern aftapningsdækslet fra højre side af beholderen (Fig. 30), og lad væsken løbe ned i en dræningsbakke. Monter og tilspænd tændrøret, når væsken er holdt op med at løbe.

Bemærk: Bortskaf den brugte olie i et godkendt genbrugsanlæg.



Figur 30

1. Aftapningsdæksel
2. Niveauindikatorhul



Figur 31

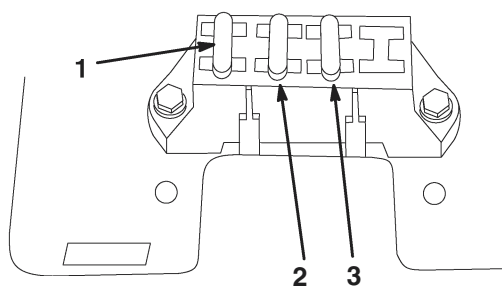
1. Oliepåfyldning

4. Start motoren, og lad den køre for at fylde systemet op. Kontroller oliestanden igen, og påfyld olie om nødvendigt.

Udskiftning af sikringerne

Der er tre sikringer i det elektriske system. De er placeret under bunden i en kasse på højre side af rammen (Fig. 32).

Tændingssystem	10 amp.
Lys	10 amp.
Stikkontakt	10 amp.
	(maks. 15 amp.)



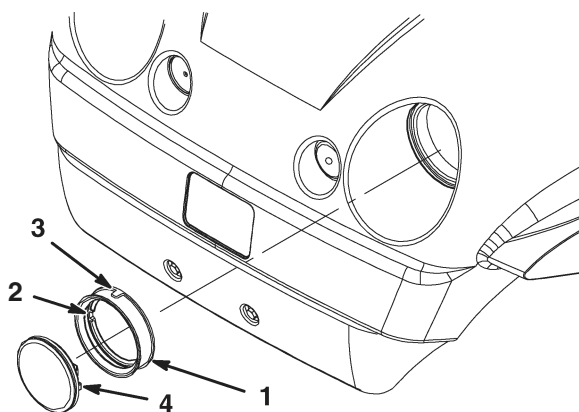
Figur 32

1. Tændingssystem
2. Lys
3. Stikkontakt

Udskiftning af forlygterne

Specifikation: GE forlygte #H7610

1. Aktiver parkeringsbremsen, sluk tændingen, og fjern nøglen.
2. Ræk ind under instrumentbrættet, og skub forlygten ud af kapslen.
3. Fjern skruerne, som fastholder ledningsnettet til forlygten.
4. Fjern gummiforseglingen, der sidder omkring forlygten (Fig. 33). Bortskaf forlygten.



Figur 33

1. Gummiforsegling
2. Indvendigt hak—ret ind efter hakket på forlygten
3. Udvendigt hak—ret ind efter hakket i kapslen
4. Forlygte

5. Ret hakket på forseglings inderside ind efter hakket på den nye forlygte (Fig. 33). Skyd forseglings over på forlygten, indtil forseglings sidder korrekt.

6. Fastgør forlygten til ledningsnettet ved hjælp af de tidligere fjernede skruer.
7. Ret hakket på forseglings yderside ind efter hakket i kapslen. Skub forlygten og forseglings ind i kapslen, indtil den sidder korrekt.

Bemærk: Hvis du smører sæbevand på forseglings yderside, er det lettere at få forseglings ind i kapslen.

Serviceeftersyn af batteriet



ADVARSEL



Batterier, terminaler og dertil hørende tilbehør indeholder bly og blyholdige sammensætninger, kemikalier, som Staten Californien er vidende om er kræftfremkaldende og forårsager skader på forplantningsorganerne. *Vask hænder efter håndtering.*

Vigtigt

Start ikke køretøjet ved hjælp af startkabler.

Serviceinterval/Specifikation

Hold altid batteriet rent og fuldt opladet. Brug et stykke køkkenrulle til at rengøre batteriet og batterikassen. Hvis batteriterminalerne er korroderet, skal de rengøres med en opløsning af fire dele vand og en del tveksurts natron. Påfør et tyndt lag fedt på batteriterminalerne for at forhindre korrosion.

Spænding: 12 volt med 280 ampere til koldstart @ 0°–18° C.

Afmontering af batteriet

1. Anbring køretøjet på en plan overflade, aktiver parkeringsbremsen, sluk tændingen, og fjern nøglen.
2. Hæv bunden, og fastgør den med støttepinden.
3. Tag batteristroppen af krogen.
4. Frakobl det sorte jordkabel (minus) fra batteriet.



ADVARSEL



Forkert batterikabelføring kan beskadige køretøjet og kablerne og skabe gnister. Gnister kan få batterigasserne til at eksplodere og medføre personskaade.

- Frakobl altid batteriets minuskabel (sort), før du frakobler pluskablet (rødt).
- Tilslut altid batteriets pluskabel (rødt) igen, før du tilslutter minuskablet (sort) igen.
- Hold altid batteristroppen på plads for at beskytte og fastholde batteriet.



ADVARSEL



Batteriterminaler eller metalværktøj kan kortslutte mod køretøjets metalkomponenter og skabe gnister. Gnister kan få batterigasserne til at eksplodere og medføre personskaade.

- Når batteriet fjernes eller monteres, må polerne ikke berøre nogen af køretøjets metaldele.
- Lad ikke metalværktøj kortslutte mellem batteriets poler og køretøjets metaldele.

5. Frakobl pluskablet (rødt) fra batteriet.

6. Fjern batteriet fra chassiset.

Montering af batteriet

1. Monter batteriet på batteripladen, så polerne vender mod køretøjets bagende.
2. Tilslut pluskablet (rødt) til pluspolen (+) på batteriet og minuskablet (sort) til minuspole (-) ved hjælp af boltene og vingemøtrikkerne. Skub gummikraven over pluspolen.
3. Udskift gummistroppen for at holde batteriet fast på pladen.

Vigtigt Hold altid batteristroppen på plads for at beskytte og fastholde batteriet

Kontrol af elektrolytstanden

Kontroller elektrolytstanden for hver 50 driftstimer, eller hvis maskinen opbevares, for hver 30 dage.

1. Hæv bunden, og fastgør den med støttepinden.
2. Fjern påfyldningsdækslerne. Hvis elektrolytstanden ikke når op til påfyldningslinien, skal der hældes den nødvendige mængde destilleret vand på batteriet. Se afsnittet *Påfyldning af vand på batteriet*.



FARE



Batterielektrolyt indeholder svovlsyre, som er en dødelig gift, der forårsager alvorlige forbrændinger.

- Drik ikke elektrolyt, og undgå hud-, øjen- eller beklædningskontakt. Bær sikkerhedsbriller for at beskytte øjnene og gummihandsker for at beskytte hænderne.
- Fyld batteriet op på et sted, hvor der altid er rent vand i nærheden til skylning af huden.

Påfyldning af vand på batteriet

Det er bedst at fylde destilleret vand på batteriet lige før du skal bruge maskinen. På denne måde blandes vandet grundigt med elektrolytopløsningen.

1. Rengør toppen af batteriet med et stykke køkkenrulle.
2. Fjern påfyldningsdækslerne fra batteriet, og fyld langsomt hver celle op med destilleret vand, indtil elektrolytstanden når op til påfyldningslinien. Monter påfyldningsdækslerne igen.

Vigtigt Fyld ikke batteriet for meget. Elektrolyt vil løbe over og ramme andre dele af køretøjet, og alvorlig korrosion og forringelse vil blive resultatet.

Opladning af batteriet

Vigtigt Batteriet skal altid være fuldt opladet (en vægtfylde på 1,260). Dette er særlig vigtigt for at forhindre, at batteriet bliver beskadiget, når temperaturen er under 0° C.

1. Fjern batteriet fra chassiset. Se afsnittet *Afmontering af batteriet*.
2. Tilslut en 3–4 ampere batterioplader til batterierne. Oplad batteriet ved 3–4 ampere i 4 til 8 timer (12 volt). Batteriet må ikke overoplades.

**ADVARSEL**

Batteripoler, terminaler og tilbehør indeholder bly og bly sammensætninger, kemikalier, som staten Californien er vidende om er kræftfremkaldende og forårsager skader på forplantningsorganerne. *Vask hænder efter håndtering.*

3. Monter batteriet i chassiset. Se *Montering af batteriet*.

Opbevaring af batteriet

Hvis maskinen skal opbevares i mere end 30 dage, skal du fjerne batteriet og oplade det helt. Opbevar det enten på hylden eller på maskinen. Lad kablerne være frakoblede, hvis de opbevares på maskinen. Opbevar batteriet i en kølig atmosfære for at undgå hurtig forringelse af batteriladningen. Sørg for, at batteriet er helt opladet, så det ikke fryser til.

Opladning af batteriet producerer gasser, der kan eksplodere.

Der må aldrig ryges i nærheden af batteriet, og gnister og åben ild skal holdes væk fra batteriet.

Vask af køretøjet

Køretøjet skal vaskes som nødvendigt. Brug kun vand alene eller med en mild sæbeopløsning. Du kan bruge en klud, men motorhjelm vil miste noget af sin glans.

Vigtigt Vand under tryk anbefales ikke til vask af maskinen. Det kan beskadige det elektriske system, løsne vigtige mærkater eller vaske nødvendigt smørefedt væk fra friktionssteder. Undgå overdreven brug af vand, særligt i nærheden af kontrolpanelet, motoren og batteriet.



PROTOTYPE